

1608/2620
CLEONICE

REGINA di SIRIA.

DRAMA.

**Da RAPPRESENTARSI sopra il TEATRO
di S. M. B.**

CLEONICE

QUEEN of SYRIA.

An OPERA.

**As it is represented at the KING's Theatre in
the Hay-Market.**

LONDON:

Printed for G. WOODFALL, at Charing-Cross.

1763.

[Price One Shilling.]

Y. III. 10.

The A R G U M E N T.

Demetrius Soterus, King of Syria, being driven out of his Kingdom by the usurper Alexander Bala, died in exile among the Cretans, who alone continued their friendship to him under his misfortunes. Before his flight, he intrusted his infant son Demetrius to the Care of his most faithful subject Phenicius, that he might preserve him as the future instrument of his just revenge. The royal Prince increased in years and stature, ignorant of his condition among the woods, where the prudence of Phenicius had, for some time, concealed him from the search of Alexander, under the name of Alcestes. Afterwards he took him into his family in Seleucia, and gave dexterous proofs both of the greatness of his soul, and of that loyalty, which he owed his sovereign. In a short time the supposed Alcestes became the admiration of the whole Kingdom, so far that he was raised to considerable posts in the Armies of his enemy Alexander, and was passionately beloved by Cleonice, the usurper's daughter, a Princess worthy of a more virtuous father. When the vigilant Phenicius thought the time proper, he began to sound the minds of the people, and artfully gave out, that Demetrius was still living, though in obscurity and unknown. Upon this rumour, which in an instant diffused itself, the Cretans asserted the rights of the lawful Prince, and Alexander endeavouring to extinguish this fire, before it got to too great a head, was defeated, and slain. Alcestes, by the Post he had in the army, was obliged to be at this battle, and, for some time, it was not known at Seleucia what was become of him. The death of Alexander, which Phenicius had ardently wished, thus happened very opportunely for his designs, as Alcestes

was



was, at the same time, absent from Seleucia; for he foresaw the ambition of the grandees (every one of whom aspired to the Crown) would have made the lawful heir appear an impostor; wherefore waiting for his return, and in the interim, soliciting, under hand, assistance from the Cretans, he deferr'd the divulging the secret. Mean while it was agreed among the Pretenders, who all acknowledged Cleonice Queen, that she should chuse a husband from among them. She, by various pretences, for a considerable Time, deferr'd making this choice, expecting the return of Alcestes, who luckily arrived, when the afflicted Queen was at the very point of declaring the future King. After this, by a variety of Incidents, Alcestes is discovered to be the true Demetrius, and recovers the Throne of his Ancestors.

The Scene is laid in Seleucia.

Dramatis Personæ.

Cleonice, Queen of Syria,
in love with Alcestes.

Signora Regina Min-
gotti.

Demetrius, King of Syria,
under the name of Al-
cestes, in love with Cleo-
nice,

Signor Antonio Maz-
ziotti.

Phenicius, a grandee of
the Kingdom,

Signor Niccolò Peretti.

Olintus, rival to Alcestes,

Signor Giuseppe Giuf-
rinelli.

Barsene, in love with Al-
cestes,

Signora Angiola Sar-
tori.

Mitrane, captain of the
guards,

Signora Baini.

The Music by several celebrated Masters.

Director of the Dances, Signor Pietro Sodi.

I O T T A
PERSONAGGI.

Cleonice, Regina di Siria,
amante d' *Alceste*,

La Signora Regina
Mingotti.

Demetrio, Re di Siria,
sotto nome d' *Alceste*,
amante di *Cleonice*,

Il Signor Antonio Maz-
ziotti.

Fenicio, grande del Reg-
no,

Il Signor Niccolò Peretti.

Olinto, rivale d' *Alceste*,

Il Signor Giuseppe Gius-
tinelli.

Barsene, amante d' *Al-*
ceste,

La Signora Angiola
Sartori.

Mistrane, capitano delle
guardie,

La Signora Bainsi.

La Musica è di varii celebri Autori.

Direttore de' Balli, *il Signor Pietro Sodi.*

A T T O I.

S C E N A I I.

*Gabinetto illuminato con sedie; e tavolino da un lato,
con sopra scetro, & corona.*

Cleonice che siede appoggiata al tavolino ed Olinto.

Cleo. **B**asta, Olinto, non più. Fra pochi istanti

Si scglierà. Lo sposo,

Il Re si scglierà. Con più rispetto

A Talestri, e a Tomiri

Servi lo Scira, ed in diverso lido,

Babilonia a Semira, Africa a Dido.

Oli. Perdonami, O Regina!

Mal conosci la Siria; estinto appena

Il tuo gran genitor, t'inalza al trono.

Cle. Ed io pur grata al dono

Lo sposo scglierò.

Oli. Pensa, rammenta,

Che suddito fedel, che il padre mio . . .

Cle. Tutto, Olinto, io già so.

Oli. Tutto non fai;

All' amorose faci,

Mi struggo de tuoi lumi.

Cle. Ah! parti, e taci.

Oli. Perché s'degnarti?

Se io chiedendo mercé . . .

Cle. Ma taci, e parti.

Oli



A C T I.

S C E N E I.

A Room lighted up; on one side, a chair and a table, with a sceptre and crown.

Cleonice, sitting, leans on the table, and Olinthus.

Cleo. **E**Nough, Olinthus, say no more: within a few moments a husband and a king shall be chosen, with more respect than the Scythians behaved to Talestri and Tomiri; and, on other Shores, Babylon to Semiramis, or Africa to Dido.

Olin. Pardon me, O Queen! You know not Syria: Your father was hardly dead, when you was raised to the throne.

Cleo. And I, grateful for the gift, will chuse a husband.

Olin. Think and remember that I have been a faithful subject, that my father . . .

Cleo. All this I know already, Olinthus.

Olin. All you do not know: in Love's bonds I waste away for your sake.

Cleo. Ob! be gone, and be silent. (she rises.)

Olin. Why are you angry, because I beg your pity?

Cleo. Have done, and be gone.

Olin.

Olin. You have my hope in your countenance: every pretty grace collected, there appears on your lips a sweet smile, and in your eyes there is love. The beauty of your face, and that of your mind, have taken possession of me, and have divided me between 'em:

SCENE II.

Cleonice, and then Barsene, and at last Mitranes.

Cleo. *Alas me! must I then go to chuse a husband! O God, Barsene, if, at Alcestes' return, he finds me in the arms of another, what will become of him? what will become of me? I tremble at the thoughts.*

Bar. *How can you expect he should return? He, may be, is dead.*

Cleo. *No, my heart foretels that Alcestes lives.*

SCENE III.

Mitranes and Cleonice.

Mitr. *What do you determine, Queen? Danger draws near; for the people's impatience will become a tumult.*

Cleo. *Is this, Barsene, the return of Alcestes? It is proper I should go.* (she rises.)



Bar.

ATTO I.

9

Oli. *Ai mia speranza in viso
Ogni bel vizzo accolto
Ai sulle labbra il riso
Ai sulle ciglia amor:*

*Di me l'impero han tolto
E l' han trà lor diviso
E la beltà del volto,
E la beltà del cuor.*

SCENA II.

Cleonice, poi Barsene.

Cle. Misera me! si vada. Oh Dio, Barsene,
Sono oppressa dal dolor al sol pensiero
Di scegliere oggi il Re! Lo sposo . . Oh numi!
E se tornando Alceste.
Mi ritrovasse ad altro sposo in braccio,
Che sarebbe di lui
Che sarebbe di mè! tremo in pensarlo.
Bar. Come sperar ch' ei torni? forse estinto.
Cle. Nò, mel predice il cuore, Alceste vive.

SCENA III.

Mitrane, e detti.

Mit. Che fai, Regina? Il periglio s'avanza,
E in tumulto passò la tolleranza.
Cle. Questo Barsene,
E' il ritorno d'Alceste? andar conviene.

B

Bar.

Bar. Dunque t'esponi
Inresoluta a sì gran passo?

Clo. Jo vado
Dove vuole il destino, dove la dura
Necessità mi porta
Così senza consiglio, e senza scorta.

Confusa al tormento
Mi palpita il cuore,
Lo vedo, lo sento,
Convienne penar.

Di lui per cui peno
Se penso al periglio,
Tal smania hò nel seno,
Tal pianto hò nel ciglio,
Che l'alma d'affanno
Mi sento mancar.

SCENE IV.

Barsene, e Mitrane.

Mit. Pietà di me, Barsene.

Bar. Se altro non chiedi
Che pietà, l'otteneffi. Amor se spero
Indarno ti lusinghi.

Mit. E non son' io
Già misero abbastanza?
Perchè toglier mi vuoi, fin' la speranza.

Bar. Più misera son io, che in seno a amore
Senza sperar pietà, langue il mio cuore?

l parte.

SCENA

Bar. Do you then expose yourself, unresolved, in so nice a point?

Cleo. I go where my destiny would have me, where hard necessity carries me; thus without advice, and without attendants.

Confused at my treatment, my heart beats; I feel it; I see it is necessary to suffer for him that I love: if I think of the danger, such pains I feel in my breast, such tears I have in my eyes, that my very soul misgives me from distress.

SCENE IV.

Barsane and Mitrane.

Mit. Have pity on me, Barsane.

Bar. If pity only you desire, you have obtained it; but if love you hope, it is in vain you flatter yourself.

Mit. And am I not miserable enough, that you should even take hope away from me?

SCENE V.

Mitrane, and then Phenicius.

Mit. *Useless pity!*

Phen. *Mitrane, my friend, where is Cleonice?*

Mit. *Forced, at last, she is gone to make her choice.*

Phen. *Then all my cares are useless.*

Mit. *Why so?*

Phen. *You know that Demetrius conquered, died in hard exile, and you may have heard that his son, an infant, died with him; but now you must know, my friend, that he lives in the person of Alcestes.*

Mit. *I now conceive the reason of your zeal for him; but to what end do you keep it so long a secret?*

Phen. *I would not venture a life so dear; I reported artfully, that Demetrius was alive; I concealed that it was Alcestes: on this report, the grandees refuse the oaths. Great assistance is now wanting to settle him on the throne.*

Mit. *I offer you my life.*

Phen. *Come, my dear, to my bosom: in your courage I yet see a ray of favour from the Gods.*

(embracing Mitrane.)

Every faithless tempest I safely and securely stride, with virtue for my guide, with reason at my side, and glory in my breast. Virtue makes me faithful, reason makes me stronger, and glory defends me from a second death after my fate is determined.

S C E N A V.

Mitrane, e poi Fenicio.

Mit. Inutile pietà! *Fen.* Mitrane amico,
 Cleonice dov'è. *Mit.* Costretta alfine
 S'incammina alla scelta. *Fen.* Ecco perdute
 Tutte le cure mie. *Mit.* Perchè?

Fen. Sai che Demetrio oppresso
 Morì nel duro esilio, e inteso avrai
 Che pargoletto in fasce
 Seco il figlio morì. Or sappi amico
 Che vive egli in Alceste.

Mit. Or la ragion comprendo
 Del tuo zelo per lui. Ma per qual fine
 Celarlo tanto? *Fen.* Avventurar non volli
 Una vita sì cara. Io sparsi ad arte
 Che Demetrio vivea
 Tacqui che fosse Alceste. A questa voce
 Negan fede gli grandi, onde bisogna,
 Soccorso estremo a stabilirlo in soglio.

Mit. Ecco tutto il mio sangue

Fen. Vieni, caro, al mio sen. Nel tuo coraggio
 (abbracciando Mitrane,
 Del favor degli Dei ritrovo un raggio.

Ogni procella infida

Varco sicuro e franco

Colla virtù per guida,

Colla ragione al fianco,

Colla mia gloria in sen.

Virtù fedel mi rende,

Ragion mi fa più forte,

La gloria mi difende

Dalla seconda morte

Doppo il mio fato almen.

(parte.

S C E N A

S C E N A VI.

Mirane solo.

Non poteva un Alceste
 Nascer fra le capanne. Il suo sembiante,
 Ogni moto ogni accento
 Palefava abbastanza il cor gentile.
 Negli atti ancor del portamento umile.

*In quel nobile sembiante
 Vidi spuntare il segno
 D'un' alma nata al regno
 D'un cor colmo d'onor.
 Tra le capanne stesse
 Tralucè un cor gentile,
 E porta al volto impresse
 La gloria e lo spendor.*

[Parte.]

S C E N A VII.

*Luogo magnifico con trono da un lato e sedili in faccia
 al suddetto per i Grandi del regno. Vista in pro-
 spetto del gran porto di Seleucia con molo. Navi
 illuminate per solennizzare l'elezione del nuovo Re.*

*Cleonice preceduta dai Grandi del regno e seguita da
 Fenicio e da Olinto.*

Coro. Ogni nume, ed ogni diva
 Sia presente al gran momento
 Che palesa il nostro Re.

Coro primo. Venga Giove ed abbia a lato
 Gli altri Dei, la sorte e il fato.

Coro

SCENE VI.

Mitrane alone.

Mit. *An Alcestes could not be born among but; his features, his motions, every gesture sufficiently shew his noble heart, even through his humble deportment.*

In those noble features, I saw the appearance of a soul born for a kingdom, and of a heart full of honour. From among the huts there shone a generous heart, that bore a countenance for glory and splendor.

SCENE VII.

A magnificent place with a throne on one side, with seats fronting the throne for the grandees of the kingdom. A perspective view of the port and harbour of Seleucia, with ships illuminated to solemnize the election of the new king.

Cleonice preceded by the grandees of the kingdom, and followed by Phenicius and Olintus.

CHORUS.

Let every god and every goddess be present on this great moment, that makes known our king.

First CHORUS.

May Jove attend, and at his side the other gods, with fortune and fate.

Second

Second CHORUS.

But let him not bring this shore his thunder with him.

CHORUS.

Let every god, &c.

Olin. *From your lips, O queen, all Syria impatiently waits to hear her monarch named; determine, every one anticipates the time by modest silence.*

Cleo. *Be seated. Ob ye gods! what a long moment this is, what shall I do? You placed me on this throne, I am grateful to your love, but the weight is too great that you add to your gift; I come to chuse, and yet remain undetermined.*

Phen. *Then take, O queen, a longer time to think on it.*

Olin. *Bold wretch, is the time then so short?*

Phen. *Those that sit on a throne, are not to suffer by laws; I am ready to spill my blood for you.*

Cleo. *Phenicius, ob God! what will avail the delay?*

SCENE VIII.

Mitrane, and then Alcestes from the port.

Mit. *In this instant Alcestes is arrived in a small vessel.*

Cleo. *Ye gods!*

Phen. *I breathe.*

Cleo.

Coro secondo. *Ma non abbia in questa riva
I suoi fulmini con se.*

Coro. *Ogni nume ed ogni diva
Sia presente al gran momento
Che palesa il nostro Re.* [mentre si canta il
coro Cleonice servita da Fenicio va in trono.

Olin. Dal tuo labbro, o Regina, il suo Monarca
La Siria tutta impaziente attende :
Risolvi. Ognuno il gran momento affretta
Con silenzio modesto.

Cle. Sedete (oh Dei che gran momento è questo !
[Siede e seco tutti.

Che mai farò ?)
Voi m' inalzaste al trono :
Son grata al vostro amor, ma troppo è il peso,
Che uniste al vostro dono.
A sceglier vengo, e sempre incerta sono.

Fen. E ben, prendi, o Regina,
Maggior tempo a pensar.

Oli. E dunque pochi sono

Fen. Chi siede, audace, in trono
Leggi non soffre. Tutto il sangue mio,
Tutto si verterà

Cle. Fenicio, oh Dio !
Il differir che giova ?

S C E N A VIII.

Mitrane, poi Alceste dal porto e detti.

Mit. In questo punto
Sopra picciolo legno Alceste è giunto.

Cle. Ove si trova !

Fen. Respiro.

C

Cle.

Cle. Numi?

Mit. Ei viene.

(a) *accenna verso il porto.*

Cle. Fenicio, Olinto (ah che mi perdo!) andate . . .

(6) *S'alza e s'ego tutti.*

Oli. (Inopportuno arrivo.)

Alc. Pur mi concede il fato

Il piacer sospirato

Di trovarmi a' tuoi piedi, o mia Regina.

Felice me se ancora

Tra le cure del Regno

D'un regio sguardo il mio tributo è degno!

Cle. E privata e sovrana

L'istessa Cleonice in me ritrovi.

Ma qual disastro a noi

Si gran tempo ti tolse?

Alc. Sincero il labbro

Tutto ti svelerà.

Al cader d'Alessandro in noi l'ardire.

Tutto mancò. Io sfortunato avanzo

Di perdite sì grandi, odiando il giorno,

A mille strali esposto

Lungamente pugnai: finchè versando

Da mille parti il sangue

Perdei l'uso de' sensi e caddi esangue.

Cle. (Mi fa pietà.)

Alc. Quindi in ballia dell'onde

Quanto errai non so dirti, alfin sul lido

Cretense pescator già semivivo

Trovommi, e al proprio albergo

Pietoso mi portò; ristoro al seno,

Dittamo alle ferite

Sollecito apprestò, questi provide

Dopo lungo soggiorno

Di quel picciolo legno il mio ritorno.

Fen. Oh strani eventi!

Oli. Tempo sarebbe . . .

Cle.

Cleo. *Where is he?*

Mit. *He comes towards us.*

Cleo. *Phenicius, Olintus. I lose myself. Go.*

Olin. *Ill-timed arrival.*

Alc. *Fate at last has granted to me the long wished for pleasure to throw myself at your feet. Oh! my queen, happy shall I think myself, if amidst the cares of the kingdom my homage is thought worthy of a royal look.*

Cleo. *The same Cleonice you find in me, now that I am a sovereign as before. But what great misfortune has kept you so long from us?*

Alc. *My lips shall sincerely disclose the whole. At the fall of Alexander we lost all courage; I the unfortunate remains of such great losses, (weary of life, exposed to a thousand arrows) fought long, till at last my blood issuing out from a hundred wounds, I lost the use of my senses, and fell as one dead.*

Cleo. *He gains my pity.*

Alc. *After which, exposed to the mercy of the waves, I know not how long I wandered; at last a Cretan fisherman found me half dead on the shore, and to his own abode compassionately took me. He gave me refreshment, and dittamus for my wounds he kindly prepared, and after a long stay he provided me with a small bark for my return.*

Phen. *O strange Events!*

Olin. *It would now be time....*

Cleo. I understand you, Olintus. I'll chuse a husband.

Let every one sit down and attend to me.

Alc. I came back, opportunely to the choice. [*sits down.*]

Olin. What are you doing?

Alc. I obey the royal command.

Olin. Shall Syria be witness to a vile shepherd's sitting by my side.

Alc. Alcestes laid by all his first being, when from a shepherd he became a warrior.

Olin. But at least let it be known . . .

Cleon. Say no more, at my command Alcestes becomes noble; he sits as general of my army, and as keeper of the royal seal. Are you now satisfied, Olintus?

Phen. Sit down and restrain by silence the violence of your temper.

Olin. I will obey (*I tremble with passion.*)

Cleon. I have chosen in my mind, but let every one swear to support the new king in the empire, whether he be a Syrian or a stranger, whether he be of noble or mean birth.

Olin. How shall I come off?

Phen. On my faith I swear it.

Cleon. You are next, Olintus.

Phen. Why do you not speak?

Olin. Let me be silent.

Cleon. You may be refused.

Olin. There are others.

Cleon. Well then, on this throne let who will reign, I will not take upon me the weight of a servile government, at least in a private state I may place my affections where I like, and then I shall think myself a queen.

Cle. T' intendo, Olinto, io sceglierò lo sposo.
Ciascun sieda e m' ascolti. *(a) Fen. e Oli. e
gli altri grandi siedono.*

Alc. (Io ritornai
Opportuno alla scelta.) *Oli.* Olà che fai? *(b)*
Alceste volendo sedere è impedito da Olinto che s'alza.

Alc. Servo al cenno real. *Oli.* come? al mio fianco
Vedrà la Siria un vil pastore affiso?

Alc. Depose Alceste
Tutto l'esser primiero
Allor che di pastor si sè guerriero.

Oli. Ma almen si sappia

Cle. Non più: nel mio comando
Si nobilita Alceste.
Sieda duce dell' armi,
Del sigillo real sieda custode.
Ti basta Olinto?

Fen. Siedi dunque, e raffrena
Tacendo almeno il violento ingegno. *(c) a Olinto.*

Oli. Ubbidirò. (Frenio di sdegno. *(d)* *Siede.*

Cleo. Scelsi già nel mio cor; ma giuri ognuno
Di tollerar del nuovo Re l'impero,
Sia di Siria, o straniero
O sia di chiaro, o sia di sangue oscuro.

Olin. (Come tacer!)

Fen. Sulla mia fe lo giuro,

Cleo. Siegui Olinto.

Fen. Non parli?

Olin. Lasciatemi tacer

Cleo. Forfi rieuſi?

Olin. Altri vi sono . . .

Cleo. E ben su questo trono
Regni chi vuole. Io d'un servile impero
Non voglio il peso almen privata
Disporrò del cor mio. Volger gli affetti
Almen potrò, dove più il genio inclina,
Ed allor crederò d'esser Regina.

Son

ATTO I.

*Son regina, e sono amante
 E l' impero io sola voglio
 Del mio soglio, e del mio cor.
 Darmi legge in van pretende,
 Chi l' arbitrio a me contende
 Della gloria, e dell' amor.*

[Parte.]

SCENA IX.

Fenicio, Olinto, ed Alceste.

Fen. Così de tuoi trasporti
 Sempre arrossir degg'io?

Olin. Ma Padre io soffro
 Ingustizia da te.
 Potresti al soglio...

Fen. Avrebbe in vero
 La Siria un gran sovrano?

Olin. Ah chi d'un Padre
 Gli affetti ad aquistar l' arte m' addita?

Fen. Vuoi l' affetti d'un Padre? Alceste immita.

[Parte.]

SCENA X.

Olinto, ed Alceste.

Olin. Nelle tue scuole il Padre
 Vuol ch' io virtude apprenda, e bene Alceste
 Commincia ad erudirmi.

Alc. Senza periglio
 Tutto può dir, chi di Fenicio è figlio.

Olin. Mio Re perdona
 Se offendo in te la Maestà del soglio

Alc.

I am a Queen and am a lover, the empire I will hold of my throne, and of my heart. It is in vain to pretend to give me laws, since none can dispose of my glory and of my love.

SCENE IX.

Phenicius, Olintus, and Alcestes.

Phe. *I must then always blush at your behaviour.*

Olin. *Why, father, I receive an injustice from you, who might raise me to the throne—*

Phe. *In truth, Syria would have a great Sovereign.*

Olin. *Ah! who will teach me to acquire the love of a father?*

Phe. *If you would have the affections of a father, imitate Alcestes.* [Exit.

SCENE X.

Olintus and Alcestes.

Olin. *At your school my father would have me learn to be virtuous; come then Alcestes, begin to teach me.*

Alc. *Without danger any thing may be said by him, that is the son of Phenicius.*

Olin. *My king, forgive, if I offend in you the majesty of the throne.*

Alc.

Alc. *Olintus, adieu. I will not put my temper farther to the tryal; you joke me, you insult me, you scorn me, and you trust too much to my respect.*

If evermore you offend my honour, I shall change my thoughts. Think that in a minute the sea swells and grows black. Thus may my heart change, and what is now respect may become anger.

S C E N E XI.

— Olintus alone.

Olin. *Such as were ignorant of his low birth, would from his lofty speeches think him the progeny of Pelops or Alcides; and yet in spite of his rustick birth, Alcestes is to Olintus a potent rival.*

S C E N E XII.

A Garden within the royal Palace.

Cleonice, Barsene, and Phenicius.

Cleo. *Therefore because I adore Alcestes, must the whole Kingdom be enemies to me and to him.*

Phen.

Alc. Olinto, addio, più cimentar non voglio
La sofferenza mia. Tu Scherzi meco,
M' insulti, e mi deridi,
E del rispetto mio troppo ti fidi.

*Se più il mio onore offendi
Saprò cangiar pensiero.
Pensa che gonfio e nero
Passa in un punto il mar.
Così cangiare oggetto
Potrà questo mio core,
E quello ch' è rispetto
In sdegno suol passar.*

SCENA XI.

Olinto solo.

Olin. Chi di costui l' oscura
Origine ignorasse, a' detti alteri
Di Pelope, o d' Alcide
Progenie il crederebbe. E pure ad onta
Del rustico natale
Alceste per Olinto è un gran rivale.

[Parte.]

SCENA XII.

Giardino interno nel Palazzo reale,

Cleonice, Barsene, e Fenicio.

Cleo. Dunque perche io l' adoro
Tutto il regno ad Alceste è mio nemico?

D

Fen.

Fen. Meglio o regina
Giudica della Siria. A gara ognuno
De' tuoi fidi vassalli
Offerse in tua difesa il sangue, i figli;
E in mezzo a tal piacere,
Ciascuno adora il tuo real potere.

Bar. (Infelice amore mio!

Cleo. E ben
Vanne al consiglio
Digli ch' a tanto amore il cor mio oppresso—

S C E N E XIII.

Mitrane, e dette, poi Alceste.

Mit. Chiede Alceste l' ingresso

Cleo. Oh dio Barsene!

Bar. Or tempo è di costanza.

Cleo. Va, non deggio per ora.

Mit. Egli s' avvanza

Cleo. (Resisti anima mia.)

Alc. Senza riguardi

Posso dirti che sei

Sola de' pensier miei cura gradita,

Il mio ben, la mia gloria, e la mia vita.

Cleo. Deh non parlar così

Alc. Come! uno sfogo

Dell' amor mio verace

Che ti piacque altre volte, oggi ti splace?

Cleo. Voleffe il cielo!

Alc. Voleffe il ciel? qual colpa

Qual demerito è in me? s' io mai t' offesi

Sempre sdegnati

Sian per me quei begli occhi

Ar-

Phen. Judge more favourably, O Queen of Syria, every one of your faithful subjects are ready to spill their blood in your defence, and in the midst of all this they all adore your regal power.

Bar. Oh! my unhappy love.

Cleo. Well then go to the council, and tell them that to so much love my oppressed heart—

S C E N E XIII.

Mitranes, and then Alcestes.

Mit. Alcestes asks admittance.

Alc. O God! Barsene!

Bar. Now is the time for resolution.

Cleo. Go, I will not at present—

Mit. He is coming forward.

Cleo. Resist! Oh my soul!

Alc. Without restraint I now can tell then that you are the only agreeable care of my thoughts, my love, my glory, and my life.

Cleo. Speak not thus,

Alc. What! is the expression of that true love which once pleased you, now disagreeable to you?

Cleo. Would to heaven—

Alc. Would to heaven! what fault what demerit is in me? If ever I offended you let those eyes that

D 2

are

are the support of my life never turn towards me. Look at me, speak.

Cleo. *Ah! I cannot resist. Adieu.* [Exit.

SCENE XIV.

Alcestes and Barsene.

Alc. *Oe Gods! what has happened? Those doubtful words, that paleness, those sighs make my heart ache. Oh God! Barsene.*

Bar. *Lay aside your troubles, Alcestes, and teach your great heart to sigh for another love.*

If the great heart you adore leaves you at this time thus, think from a new love to find more fidelity; near to your dear love, you will be happy one day, and your heart will better regard new bonds.

SCENE XV.

Alcestes alone.

Alc. *May it prove the last day of my life. I will love her, should I never find peace, for I had rather suffer for my Cleonice the greatest torments,*

Arbitri del mio cor, del viver mio.

Guardami, parla

Cleo. (Ah non resisto!) addio.

[Parte.]

S C E N A XIV.

Alceste, e Barsene.

Alc. Numi che avvanne mai! quei dubbi accenti

Quel pallor, quei sospiri

Mi fanno palpitare, oh Dio Barsene!

Bar. Lascia Alceste le pene, e il tuo bel core

T' Insegna a sospirar d'un novo amore

Se quel bel cor che adori

Ti lascia oggi così,

Pensa con novi amori

Trovar più fedeltà

Vicino al caro bene

Sarai contento un dì

E le nove catene

Il cor rispetterà

[Parte.]

S C E N A XV.

Alceste solo.

Alc. Giunga prima

L' ultimo de' miei giorni. Io voglio amarla

A prezzo ancor di non trovar mai pace

Che più soffrir mi piace.

Per

ATTO I.

Per la mia Cleonice ogni tormento
Che per mille bellezze esser contento.

*Sono in mar, non veggio sponde
Mi confonde il mio periglio,
O' bisogno d' consiglio,
Di soccorso e di pietà.*

*Improvvisa è la tempesta
Ne mi resta aita alcuna,
O' contraria la fortuna,
E più pace il cor non à.*

Fine dell' Atto Primo.

ATTO

ments, than enjoy myself with a thousand beauties.

I am out at sea, without sight of shore,
confounded at my danger, I want for
advice and for pity. The storm comes
suddenly, nor have I any help left,
for fortune is against me, and my heart
knows no peace.

End of the First Act.

ACT

ACT II.

SCENE I.

A Gallery.

Alcestes and Olintus.

Alc. **F**O R what reason do you refuse me admittance to the royal steps?

Olin. Before Cleonice you are no longer to appear, she forbids you to enter her royal dwelling, nor will she ever see you; do you understand me now?

Alc. No; excuse me, Olintus, I do not believe you.

Olin. And do you dare to doubt my words?

Alc. If I am too bold, I will know from her.

Olin. Stay.

SCENE II.

Mitrane.

Mit. Alcestes, and where?

Alc. Do not stop me, to Cleonice I am going.

Mit. My friend, admittance to the royal presence is not permitted to you.

Alc. For pity sake, Mitrane —

Mit. I cannot obey you, the queen has ordered that you be not spoken of, and even to mention your name to her, is a fault.

Alc.

A T T O II.

S C E N A I.

Galleria.

Alceste ed Orinto.

Alc. E Tu per qual ragione
Mi contendi l'ingresso? al regio pièdè.

Olin. A Cleonice innanzi
Piu non dei comparir. Ti vieta il passo
Alla real dimora,

Nè mai più vuol mirarti. Intendi ancora?

Alc. No, perdonami, Orinto, io non ti credo.

Olin. E ardisci dubitar de' detti miei?

Alc. Se toppo ardisco io lo saprò da lei.

Olin. Fermati.

S C E N A II.

Mitrane, e Detti.

Mit. Alceste, e dove?

Alc. Non arrestarmi. A Cleonice io vado.

Mit. Amico, a te l'ingresso

All' aperto real non è permesso.

Alc. Deh per pietà Mitrane.

Mit. Ubbidirti non posso. Ha la Regina

Che di te non si parli a noi prescritto,

E'l nominarle Alceste anch' è delitto.

E

Alc.

Alc. Ah son tradito
 Ma tremi il traditor. Sull' are stesse
 Correrò disperato. . . Amici oh Dio!
 Da voi chieggo pietà. Voi mova almeno
 Veder nè mali suoi
 Ridotto Alceste a confidarsi in voi.

*Nel mio piu gran periglio
 Chieggo dal vostro core
 Un tenero consiglio
 Un lampo di pietà.*

*E' contumace un alma,
 Se nega a un cor oppresso
 Quella perduta calma
 Che sospirando vè.*

S C E N A III.

Olinto e Mitrane.

Olin. La caduta d'Alceste oggi felice
 Mi rende, o m'assicura
 Il diadema real.

Mit. E puoi Barsene amando
 Compiacerti d'un trono,
 Ed esserle infedel?

Olin. Eh eh' in amore
 Fedeltà non si trova. In ogni loco
 Si vanta assai, ma si conserva poco.

*Ciascun saprà l'aspetto
 Uantar; ma sempre in vano;
 S'ognor vive soggetto
 A sospirar d'amor.
 Conoscerà l'errore
 Allorch' a un novo amore
 Palpiterà il suo cor.*

S C E N A

Alc. *I am betrayed. Let the traitor tremble, for I on the very altar will destroy him. My friend, O God! from you I beg pity, be moved at least to see Alcestes in his misfortunes reduced to confide in you.*

In my greatest distress, I ask from your heart a friendly advice, a ray of pity. He is guilty that refuses to an oppressed, that quiet that he is desirous of.

SCENE III.

Olintus and Mitranes.

Olin. *The fall of Alcestes makes me this day happy, and secures to me the royal diadem.*

Mit. *And can you, that love Barsene, delight in a throne, and prove unfaithful?*

Olin. *Fidelity in love is not to be found, it is much cry'd up every where, but little practised.*

Every one knows how to boast their affections, but its in vain if he lives subject to love. He will be undeceiv'd when a new love seizes his heart.

S C E N E IV.

Mitranes, then Cleonice and Barsene.

Mit. *The regal scepter, Olintus already, and thinks himself on the throne; how weak, O God!*

Cleo. *I want to write, go Mitranes.*

Mit. *I obey your orders.*

Cleo. *Hear me. Alcestes inquires no farther of me.*

Mit. *Pardon me, O queen, he has no other thought, but the unfortunate*

Cleo. *Be gone, enough. Hear me; what says he?*

Mit. *Full of grief he every hour repeats that you are his love. He sighs for you, and does not enjoy any rest. He laments like a dove that has lost its mate, and complains of fortune as the cause of all his sorrow.*

S C E N E V.

Cleonice and Barsene.

Barf. *Queen! the paper is ready, on it explain your thoughts to Alcestes, on your getting the better of this difficult step that now disturbs you, depends your glory.*

Cleo. *Tyrant glory! I must then for your sake die with grief, or remain for ever deprived of my love.*

Cruel law. I'll write ——— [She writes.

Barf.

S C E N A IV.

Mitrane, poi Cleonice e Barsene.

Mit. Il regio scettro
Già tratta Olinto, e si figura in trono!
Quanto deboli, oh Dio!

Cleo. Ola scriver vogl'io.

Mit. Ubbidisco al comando.

Cleo. Odimi; Alceste

Più di me non ricerca?

Mit. Anzi, o regina

Altra cura non à, ma l'infelice

Cleo. Parti, basta così. Senti che dice?

Mit. Pien d'affanno ognor rammenta

Che tu sei il ben-ch'adora

Per quel volto sol tormenta

Che più pace al cor non à.

Geme ognor qual tortorella

Cb' à smarrita la compagna,

Della sorte sol si lagna,

Che più pace al cor non à.

S C E N A V.

Cleonice e Barsene.

Bars. Regina è pronto il foglio. I sensi tuoi

Spiega in quello ad Alceste.

Dal superar costante

Questo passo crudel, ch'ora t'affanna

Pende la gloria tua

Cleo. Gloria tiranna!

Dunque per te degg'io

Morir di pena, e rimaner per sempre;

Così d'ogni mio ben vedova priva?

Legge crudel! d'appagherò; si feriva.

Barf. (Par che m' arrida il fato,
Non dispero d'Alceste) 2

Cleo. Alceste amato.

Barf. (Lusingarmi potrò d'esser felice,
Se alla gloria resiste
Fra i moti di quel cor pochi momenti.)

Cleo. E non vuole il destin farci contenti.

Bar. Oh Dei sospende
La man tremante, e si ricopre il volto.

Cleo. Povero Alceste mio!
Vivi mio bene [scrivendo.
Ma non per me. Già terminai Barlene
Prendi, e tua cura sia.

SCENA VI.

Fenicio, e dette.

Fen. Pietà Regina.

Cleo. Ma per chi?

Fen. Per Alceste. Io l'incontrai
Quasi fuori di se. Freme, sospira,
Il tuo nome ripete ad ogni passo:
Farebbe il suo dolor pietade a un sasso.

Cleo. Che vuole Alceste? E qual da me richiede
Conforto al suo martire?

Fen. Rivederti una volta, e poi morire.

Cleo. Oh Dio!

Fen. Bella Regina,
Di veggo intenerir. Pietà per lui,
Pietà per me. Questo canuto crine
Merita pur, ch'io qualche premio ottenga.

Cleo. Eh resista chi può: digli che venga.

[Lacera il foglio, e si alza da sedere.

Bar.

Barf. *It seems as if fortune smiled on me. I am not without hopes that Alcestes—*

Cleo. (writing.) *Alcestes beloved.*

Barf. *I may flatter myself to be happy, if she yet resists the impulse of her heart for a few months.*

Cleo. (writing) *Fortune will not make us happy.*

Barf. *Oh God! she holds her trembling hand; and she covers her face.*

Cleo. *My poor Alcestes! Live, my love, but not for me. I have done, Barsana: let it be thy care.*

S C E N E VI.

Phenicius, &c.

Phen. *Pity, O Queen!*

Cleo. *For whom?*

Phen. *For Alcestes. I met him almost out of his mind: he trembles, he sighs, and repeats your name at every step; his grief would melt a heart of stone.*

Cleo. *What would Alcestes have? And what comfort can be expect from me to his pain?*

Phen. *To see you once again, and then to die.*

Cleo. *Oh! ye Gods!*

Phen. *Beautiful Queen, I see you softened. Have pity on me; these grey hairs sure deserve some reward.*

Cleo. *Ah! resist who can; tell him to come.*

Barf.

Barf. *My hopes are now again extinct.*

Phen. *So that she sees Alceſtes, he has conquer'd.*

S C E N E VII.

Olinus, &c.

Olin. *Father! Queen! Alceſtes is no longer in Se-
leucia; by my means he went away.*

Cleo. *How!*

Phen. *For what?*

Olin. *He wanted to ſee you again at any rate; and I
impoſed on him, in your name, a command to be
gone.*

Cleo. *But when had you ſuch a command from me?
Here, guards—Ob Gods!—let Alceſtes be ſought
for; let him be overtaken, and let him be found
and conducted to us.*

Phen. *Al me!*

Cleo. *If the ſearch proves in vain, woe to you; for
you ſhall pay for your great boldneſs.*

Olin. *I thought to ſerve, taking from your glory.*

Cleo. *And who appointed you the jealous keeper of my
decorums, and of my glory? Could you ever, Pha-
nicus, have foreſeen this miſfortune? The whole
world conſpires againſt me.*

Bar. Ecco di nuovo il mio sperar estinto.

Fen. Basta che vegga Alceste, e Alceste à vinto.

S C E N A VII.

Olinto, e detti.

Olin. Padre, Regina ; Alceste

Più in Seleucia non è. Per opra mia

Già ne parti.

Cleo. Come !

Fen. Perché ?

Olin. Voleva

Rivederti importuo ad ogni prezzo.

Io gl' imposi in tuo nome

La legge di partir.

Cleo. Ma quando avesti

Questa legge da me ? Custodi, oh Dei !

Si cerchi, si raggiunga,

Si trovi Alceste, e si conduca a noi.

Fen. Misero me !

Cleo. Se la ricerca è vana

Trema per te, mi pagherai la pena

Del temerario ardir.

Olin. Credei servirti

Togliendo alla tua gloria.

Cleo. E chi ti rese

Si geloso custode

Del mio decoro, e della gloria mia ?

Avresti mai potuto

Fenicio preveder questa sventura ?

Il mondo tutto a danno mio congiura.

ATTO II.

*Vado di pena in pena
 Senso mancarmi l'alma
 Ne mai trovar la calma
 Sa questo amante cor.
 Stelle, se giuste siete
 Pietose correggete
 Del caro ben l'affetto,
 Il mio costante amor.*

[parte.]

SCENA VIII.

Fenicio, Olinto, Barsene.

Fen. Così la tua sovrana
 Temerario rispetti?
 Saprà il dover d'un padre,
 Da te prender consiglio,
 Chi manca al suo dover non è mio figlio.

*Vendicar saprà il mio braccio
 Quel' audace e fiero orgoglio,
 Di chi oltraggia il regio soglio,
 Di chi offende un genitor.*

*E vedrai con tuo periglio
 Nel' irato suo semblante,
 Che scordar si puole un figlio,
 Chi punisce un traditor.*

SCENA

I pass from trouble to trouble: I feel that my heart fails me, nor can I ever find ease. Heavens, if you are just, assist me, and keep my love constant.

SCENE VIII.

Phenicius, Olintus, and Barsane.

Phen. Is this, you wretch, the respect you shew your sovereign? A father must know his mind but ill, when he takes advice of you. He that fails in his duty is not my son. My arm will know how to revenge that haughty pride of him that affronts the royal throne, and offends his father; and you shall experience that a father, in his wrath, can forget a son, to punish a traitor.

F2

SCENE

SCENE IX.

Olintus and Barsane.

Olin. *Unjustly my father complains of me . . . But tell me, has Olintus yet a place in your heart?*

Bar. *Al! Sir, you would laugh at me : you have changed my chains for better ; Barsane gives place to her Queen.*

I know not if what I feel is pain or pleasure ;
but if it be pain, oh what pleasing torture !
It is a suffering that gives me comfort, de-
prives me of every other affection, and
awakens in me a new but agreeable feeling.

SCENE X.

Olin. *To great acquisitions, great courage is necessary ;
there must be no fear of danger, nor of trouble ;
for fortune is a friend to the brave.* [Exit,

SCENE XI.

SCENE An apartment with chairs.

Cleonice, and then Mitranes.

Cleo. *Here are you, Cleonice, reduced to the hard necessity of seeing Alcestes again : how much better would it have been not to have prevented his departure !*

Mit.

SCENA IX.

Olinto, e Barsene.

Olin. Ingiustamente il padre
Si risente con me! — ma dimmi, vive
Piu Olinto nel tuo core?

Bars. Eh che tu vuoi
Deridermi o Signor: le mie cangiaffi
Con più belle catene:
Alla Regina sua cede Barsene.

*Non so dir se pena sia
Quel che io provo, o sia contento;
Ma se è pena quelch' io sento
Oh, ch' amabile penar.
E' un penar che mi consola,
Che m'invola ogn altro affetto,
Che mi desta un novo in petto,
Ma soave sospirar.*

SCENA X.

Olinto.

Ai grandi acquisti
Gran coraggio bisogna; e non conviene
Temer periglio, o ricusar fatica,
Che la fortuna è degli audaci amica.

[Parte.]

SCENA XI.

Camera con sedie.

Cleonice, e poi Mitrona.

Cleo. Eccoti Cleonice al duro passo
Di rivedere Alceste;
Quanto era meglio
Non impedir la sua partenza.

Mitr.

Mitr. Alceste, è qui ch'è ritornato in vita.
 Del tuo nome agli accenti
 Il pallor colori, cangiò sembianza,
 E al piacer improvviso
 L'allegrezza e l'amor gli ridò in viso.

Cleo. (E perderlo dovrò?) Digli che venga.

Mitr. Oh fortunato Alceste! [Parte.]

Cleo. Magnanimi pensieri
 E di gloria, e di Regno, ah dove siete?
 Tornate, oh Dio, tornate.
 Radunatevi tutti intorno al core
 L'ultimo sforzo a sostener d'amore?

S C E N A XII.

Alceste, e detta.

Alc. Adorata Regina, è folle inganno
 Dir ch' affretti un affanno
 L'ultime della vita ore funeste,
 Se fosse ver non viverebbe Alceste.

Cleo. Tenerezze crudeli!

Alc. Ah se l'istessa sei
 Dimmi qual fu l'errore,
 Per cui tanto rigore

Io da te meritai; dimmi una volta.

Cleo. Tutto Alceste saprai: fiedi ed ascolta.

Alc. Servo al sovrano impero.

Cleo. Alceste ami da vero

La tua Regina?

Alc. T'amo a tal segno

Ch' andrei per te sicuro

A sfidar le tempeste: inerte il petto

Esporrei se'l chiedessi incontro all' armi.

Cleo.

Mit. *Queen, Alceſtes is returned to life at the bare mention of your name: he reddened, he changed his countenance, and, from the ſudden pleaſure, joy and love ſmiled in his looks.*

Cleo. *(Shall I loſe him?) Bid him to come.*

Mit. *Oh happy Alceſtes!*

[Exit.

Cleo. *Where are you, generous thoughts of glory and of kingdom! Return to my aſſiſtance, and collect about my heart, that I may reſiſt the laſt effort of love.*

SCENE XII.

Alceſtes, and the aforeſaid.

Alc. *Beloved Queen, it is wrong to ſay that grief ſhould haſten death. If that were true, Alceſtes would not live.*

Cle. *(Cruel expreſſions!)*

Alc. *Ab! if you are not altered, tell me what was the fault for which I have deſerved ſo much ſeverity from you.*

Cle. *You ſhall know all, Alceſtes. Sit down, and attend.*

Alc. *I love you to ſuch a degree, that I would courageouſly encounter ſtorms, and expoſe my open breaſt to arms, ſhould you require it of me.*

Cle.

Cle. *I ask much more of you. It is proper you should leave me, and leave me for ever.*

Alc. *Leave you! Ob Gods! What do you say? And who can prescribe so cruel a law?*

Cle. *My decorum, justice, duty, and my glory.*

Alc. *Well then, satisfy your glory. I, in the forests, will carry the remembrance of my betrayed love, if my sorrow will suffer me to live.*

Cle. *Do not go yet.*

Alc. *For such an infidelity would you seek an excuse?*

Cle. *Do not condemn me yet. Sit down, and hear me.*

Alc. *(Ob! how much she trusts to her power!)*

Cle. *Cleonice being obliged to chuse a King before the world, she can no longer consult her heart; but she must give up all her affections to her glory, and the quiet of the kingdom.*

Alc. *Did not the council leave you at your choice?*

Cle. *It is true, I might abuse it, and conduct you to the throne. My weakness and your birth would be a pretence to envy. Ah, my dear Alcebas, let us*
believe

Cleo. Chiedo molto di piu, convien lasciarmi:

E lasciarmi per sempre:

Alc. Lasciarti! oh Dei: che dici?

E chi prescrive così barbara legge?

Cleo. Il mio decoro,

La giustizia, il dover, la gloria mia.

Alc. Ebbene

Appaga la tua gloria: io tra le selve

Porterò la memoria

Viva nel cor della mia fe tradita;

Seppur il mio dolor mi lascia in vita.

Cleo. Deh non partire ancor.

Alc. D' infedeltà sì nera

La colpa ricoprir forse tu credi?

Cleo. Non condannarmi ancor.

M' ascolta, e

siedi.

Alc. (Oh Dei quanto si fida!)

Cleo. In faccia a tutto il mondo

Costretta Cleonice

Ad eleggere un Re; piu col suo core

Consigliarsi non puo. Ma deve oh Dio

Tutti sacrificar gli affetti sui

Alla sua gloria, ed alla pace altrui

Alc. Arbitra della scelta

Non ti rese il consiglio?

Cleo. E ver: potrei

Dell' arbitrio abusar, condurti al trono:

La debolezza mia, i tuoi natali

Sarian armi all' invidia: ah caro Alceste,

Mentiscano i maligni: altrui d' esempio

Sia la nostra virtù. Tronchiamo, o caro,

Tronchiamo volontari i dolci nodi

Di così giusto, e così dolce amore.

Alc. Perche barbari Dei farmi pastorel

Cleo. Va, cediamo al destin. Questo ch'io
verso

Fors' è l'ultimo pianto. Addio non dirmi
Mai più ch' infida, e che spergura io sono.

Alc. Perdona, anima bella, oh Dio perdona
Regna, vivi, conserva

Intatta la tua gloria. Io m' arrossisco
De' miei trasporti, e son felice appieno
Se da un labro sì caro
Tanta virtù, tanta costanza imparo.

Cleo. Sorgi, parti s'è vero
Ch' ami la mia virtù.

Alc. Su quella mano,
Che più mia non sarà, permetti almeno
Ch' imprima il labbro mio.

L'ultimo bacio, e poi ti lascio.

Cleo. } Addio—

Alc. }

Cleo. Tu parti?

Alc. Mio cor.

Cleo. Tu dei?

Alc. Abbandonarti, oh Dei
Per forza sol d'amor.

Cleo. Perdo il mio bene amato
L'oggetto del mio cor.

Alc. Cara.

Cleo. Mio ben, mia vita.

Alc. Parto.

Cleo. T'arresta d' Dio!

Vivi felice almeno

Caro lontan da me.

Alc.

belye the malignant : let our virtue be an example to others, and let us voluntarily break off the ties of so just and so long a love.

Alc. *Why, cruel Gods, was I born a shepherd ?*

Cle. *Come, let us give way to destiny. This is, may be, the tear I shall shed.—Adieu. Never tell me more that I am faithless and false.*

Alc. *Forgive me, great Soul ! Ob God ! forgive me. May you live, may you reign, and keep your glory unfullied. I blush at my passion, and think myself compleatly happy, if from you I learn much virtue and constancy.*

Cle. *Rise and depart, if it is true that you respect my virtue.*

Alc. *On that band, that I can call no longer mine, permit me, at least, to imprint the last kiss, and then I leave you.*

Cle. } *Adieu.*

Alc. }

Cle. *You go—*

Alc. *My dear—*

Cle. *You ought—*

Alc. *What ! forsake you ! Ob Gods ! for love !*

Cle. *I lose my love, the object of my heart.*

Alc. *My dear—*

Cle. *My life—*

Alc. *I am going—*

Cle. *Ob God ! stay. May you live happy at least, when distant from me.*

Alc. *My heart will languish in my breast, when absent from you.*

Cle. } *Ob sorrow! ob pain! ob grief! ob cruel distress, greater than I can bear!*

Alc. }

End of the Second Act.

A T T O I L

53

Alc. Langue il mio core in seno
Cara lontan da te.

Cleo. } Oh smanie! oh pene! oh affanno!
Alc. } Oh che dolor tiranno
Mi porta a delirar.

Fine dell'Atto Seconda.

A

A T T O

A T T O III.

S C E N A I.

Portico della reggia.

Alceste e Cleonice.

Cleo. **A**lceste affai diverso
E' il meditar, dall' eseguir l'imprefe.

Alc. Che vuoi dirmi perciò?

Cleo. Che non posso io
Viver senza di te, s'Alceste, e il regno
Non vuol ch' io goda uniti;
Il rigor delle stelle a me funeste;
Si lasci il regno, e sol si siegua Alceste.

Alc. Meco verrai, ma dove?

Senza sudditi io sono —

Cleo. Di ricusare un trono
Capace non mi credi?

Alc. E tu capace
Mi credi di soffrirlo? Ah bisognava
Celar bella regina
Meglio la tua virtù. Tu fosti o cara
Quella, che m' insegnasti;
Ad amarti così. S' a noi non lice
Vivere uniti infin all' ore estreme
Vivranno almeno i nostri nomi insieme.

A C T

ACT III.

SCENE I.

A portico of the royal palace,

Alcestes and Cleonice.

Cleo. **A**lcestes, there is a great difference, between the planning and the executing an enterprize..

Alc. What would you infer ?

Cleo. That I cannot live without you, that, if I am not to enjoy Alcestes and the kingdom together, from the rigour of fate, I will leave the kingdom, and follow Alcestes alone.

Alc. Would you come with me ? but whither ? I am without subjects.

Cleo. Do you not think me capable of refusing a throne ?

Alc. And do you think me capable of permitting you ?
Ab, beauteous queen ! you ought to have better concealed your virtue ; it was you, my dear, that taught me to love you thus ; if it is denied us to live together to the end of our lives, our names will however last.

Cleo.

Cleo. *Ab! Why is not all Asia here collected, that all Asia for that love which they blame Cleonice for, might from your words find an excuse? I was wavering, but you, my dear, have brought me back to my virtue. You shall go, but first follow me into the palace; you shall know of me the bridegroom, and to the royal wedding I will have you a spectator. This farther proof I require of your virtue.* [exit.]

SCENE II.

Alcestes, and then Olinthus.

Alc. Obey I must, oh God! what torment?

Olin. For your departure Alcestes, the vessel is ready, and the wind is fair.

Alc. But to depart I am not yet ready.

Olin. Every moment you are changing your intentions.

Alc. The order was changed, and I changed also.

SCENE III.

Olin. *Cleonice intends by the gift of herself to secure the throne to her dear Alcestes.*

Amidst the pains of love I suffer jealousy.
My mind knows no rest. It often happens to a heart that is in love, that content itself proves a torment.

SCENE

Gleo. Ah perche qui raccolta
 L'Asia tutta non è; che l'Asia tutta
 Di quel l'amor, ch' in Cleonice accusa
 Nel tuo parlar ritroveria la scusa:
 Io vacillai, ma tu mi rendi o caro,
 Tutta la mia virtù. Parti; ma prima
 Sieguimi nella regia; il nuovo sposo
 Da me saprai: dell'imeneo reale
 Ti voglio spettatore:
 Questa nova virtù vuò dal tuo core. *[parte]*

SCENA II.

Alceste, e poi Olinio.

Alc. Ubbidir mi convien: Oh Dio che pena!
Olin. Al tuo partire Alceste
 E' pronto il legno, ed è sicuro il vento.
Alc. Ma del partire ancor non sono a segno.
Olin. Ogni momento
 Vai cangiando desio?
Alc. Il comando cangiò, mi cangio anch'io. *[parte]*

SCENA III.

Olin. Pretende Cleonice
 Di se stessa col dono
 Al caro Alceste assicurare il trono.

*D' amor fra le pene
 Geloso sospiro:
 Quest, alma piu bene
 Piu pace non à
 Ben spesso ad un core
 Che langue d'amore,
 Lo stesso contento
 Tormento si fa.* *[parte]*

S C E N A IV.

*Apartamenti terreni di Fenicio dentro la reggia.
Fenicio, e poi Alceste con due comparse che portano su'i
bacili manto, e corona.*

Fen. Alle mie stanze impone
Cleonice che torni e vuol ch' attenda
Quì l'onor de' suoi cenni. Ah, che io pavento
Che sian le cure mie disperse al vento.

Alc. Permetti che al tuo piede —

Fe. Alceste, Oh Dei!
Che fai, che chiedi? *Al.* Il nostro Re tu fei.

Fe. Come? sorgi. *Alc.* Signor per me ti invia
Queste reali insegne la faggia Cleonice
Ella t' attende di quelle al tempio adorno,
Per celebrar l'imeneo seco in tal giorno.

Fen. Oh dio! a qual grado
Giunge il favor de numi! Amato Alceste
Cesso d'esserti padre: In queste braccia
L'ultime tenerezze . . . [*l'abbraccia.*]

Alc. E per qual fallo
Io tanto ben perdei?

Fen. Son tuo vassallo;
Ed il mio Re tu fei. [*l'inginocchia.*]

Alc. Sorgi, che dici?

Fen. In te respira
Di Demetrio la prole. Il vero erede
Vive in te della Siria. A questo giorno
Felice io ti serbai. S'a me non credi,
Credi a te stesso, all' indole reale,
Al magnanimo cor, e credi a queste,
Che m' inondan le gote
Lacrime di piacer.

Alc.

SCENE IV.

The apartments of Phenicius within the palace.

Phenicius, and then Alcestes with too attendants that carry on salvers, the mantle, and the crown.

Phen. *The queen has ordered me to return to my apartments, there to wait the honour of her commands; but oh! I fear my cares will be useless.*

Alc. (Kneeling) *Permit me at your feet —*

Phen. *O gods! what are you doing? what do you want?*

Alc. *You are our king.*

Phen. *How? Rise.*

Alc. *Sire, by me the wise Cleonice sends you the royal — She waits for you at the temple with them on, to celebrate her nuptials with you on this day.*

Phen. *Oh God! to what highth do the favour of the gods reach to? Beloved Alcestes, I cease to be your father, in these arms the last embraces —*

Alc. *For what misdeed am I deprived of this advantage.*

Phen. *I am your subject, and you my king. [kneels.*

Alc. *Rise; What say you?*

Phen. *In you breathes the son of Demetrius, the true heir of Syria lives in you. I have preserved you for this happy day; if you do not believe me, trust to yourself, to your royal — to your magnanimous heart, and believe these tears of pleasure that overflow my cheeks.*

Alc. *But why till now, Sir, did you keep this from me?*

Phen. *You shall know all, give me a moment to breathe, for my heart, oppressed by this unthought-for pleasure, denies to life its usual assistance.*

To the pleasure of true happiness my heart exults, so much that it hardly beats in my breast. I shall be repaid for my pains, when I see you on the throne and the crown on your head,

S C E N E V.

Alcestes, and then Barsene.

Alc. *Do I dream or am I am awake? what I Demetrius, the heir to the throne of Seleucas! In this day what a doubtful state has mine been! a monarch, a shepherd, an exile and a bridegroom!*

Bar. *Phenicius then is king?*

Alc. *The illustrious Cleonice chose him for the throne.*

Bar. *Now I do not despair, but that you will turn your thoughts to Barsene.*

Alc. *To Barsene?*

Bar. *I have respectfully till now hid my affections. To explain that I love you, a more proper time than this could not offer.*

Alc. *Oh! how badly you have chosen.*

Alc. Ma fino adora

Signor perche celarmi ?

Fen. Tutto saprai. Concedi

Ch' un momento respiri : oppresso il core

Dal contento impensato

Nega alla vita il ministero usato.

Al piacer d' un ver contento,

A tal segno il cor s' accende,

Che gli moti suoi sospende,

L' alma, oh Dio, nel proprio sen.

Nel vederti giunto al trono

Pago son de miei sudori,

Prezzo sono i verdi allori,

Cb' oltrapassano ogni ben.

[Parte,

S C E N A V.

Alceste indi Barsene.

Alc. Sogno ? Son desto ? Io Demetrio l' erede
Son del tron di Seleucia ? In questo giorno
Di mia sorte dubbioso ;

Son monarca, e pastore, esule, e sposo

Bar. Fenicio dunque è il Re ?

Alc. Lo scelse al trono

La illustre Cleonice.

Bar. Or sì che non dispero,

Che tu volga a Barsene il tuo pensiero,

Alc. A Barsene ?

Bar. Io nascosi

Rispettosa finor l' affetto mio ;

Ed a spiegar, che t' amo, altri momenti

Piu opportuni di questi

Sceglhier non posso.

Alc. Oh ! quanto mal scegliefti,

[parte.

S C E N A

S C E N A VI.

Barsene.

Era meglio tacer, speravo all' ora,
 Che parlando una volta
 Avrebbe la mia fiamma Alceste accolta.

*Semplicetta Tortorella,
 Che non vede il suo periglio
 Per fuggir da un crudo artiglio
 Vola in grembo al cacciator
 Voglio anch' io fuggir la pena
 D' un amor finor taciuto
 E m' espongo ad un rifiuto,
 All' altraggio, ed al rossor.*

[Parte.]

S C E N A VII.

*Gran Tempio dedicato al Sole; con ara, e simulacro del
 medesimo nel mezzo e trono da un lato.*

*Cleonice con seguito, e Fenicio accompagnato da cava-
 lieri, che portano sù dè baccili il manto reale la co-
 rona, e lo scetro.*

Cle. Quanti portentosi il fato
 In un giorno adunò; di pace priva,
 Quando credo restar—

Fen. Demetrio arriva,

S C E N A

SCENE VI.

Barsene.

It would have been better, had I been silent; but I was in hopes that for once speaking, Alcestes would have answered my love.

The innocent turtle, that knows not the danger, to avoid the bird of prey flies into the hands of the sportsman. I would avoid the pain of a love till now concealed, and I expose myself to the abuse and shame of a refusal.

SCENE VII.

A large Temple dedicated to the Sun.

Cleonice with Attendants, and Phenicius with Knights, that carry on Salvers the royal Robes, the Crown, and the Scepter.

Cle. *How many wonders has fate collected in one day, when I thought myself bereft of peace!*

Phe. *Demetrius is coming.*

SCENE

S C E N E VIII.

Alcestes, who is met by Cleonice and Phenicius.

Alc. *This is the first time that I ever met you, without the fear to see you blush at our love.*

Cleo. Sir, we change fortunes; you are the king, and I am your subject; there is your throne: may you enjoy it with more happiness than I have. While I was in possession of it, I had so little pleasure, that only now that I lose it, it is dear to me.

Jealous for your honour I feel that my loving heart thirsts only for your quiet. Trust to me; by giving you the throne, you may learn to know me, and that what appeared to you as infidelity, was a proof of love.

Alc. I will ascend the throne; but your hand must guide me; and that hand shall be a reward to my faith, and a pleasure that shall precede all other honours.

SCENE

SCENA VII.

Alceste, che viene incontrato da Cleonice, e Fenicio.

Alc. La prima volta è questa
Che mi presento a te senza timore
Di vederti arrossir del nostro amore.

Cle. Signor cangiammo sorte. Il Re tu sei,
La suddita non io: Eccoti il soglio
Godilo almeno, più felice di me;
Fin che m' accolse
Così mi fù d'ogni contento avaro,
Che sol quando lo perdo egli m' è caro.

*Io del tuo onor geloso
Sento ch' il core amante
Sol pensa al tuo riposo:
Fidati del mio cor
Nel ritornarti il trono
Conoscer puoi chi sono;
E l' esserti infedele.
Prova era sol d' amor*

Alc. Andrò sul trono;
Ma la tua man mi guidi: E quella mano
Sia premio alla mia fede,
Che nel piacere a ogn' altro onor precede

SCENA

SCENA IX.

Mitrane, e Gardie, e detti.

Mit. A' piedi tuoi permetti,
Ch' il primo segno anch' io
Di suddito fedel—

Alc. Sorgi Mitrane amato: Io del tuo core
Tutto accolgo l' amore; E grato spero
Volgere a ben commun tutto l' impero.

Mit. *Secondi il ciel pietoso*
Tutti gli voti miei,
Accordalo gli Dei
Un tenero riposo,
E in seno a ogni contento
Ti vegga trionfar.

Alc. Il primo acquisto cara,
che faccio oggi nel trono
La tua mano regal, e il core sono

Cle. In questi accenti Alceste:
Tutto il tuo cor ritrovo,
E in compenso il mio amor grato rinnova.

Alc. Ed io dal tuo bel labbro
Appresi a sospirar di dolce amore,
E quel labbro m' accende ognora il core.

Quel labbro adorato
Me grato, e m' accende,
Se vita mi rende,
Se morte mi dà.

Non ama da vero
Quell' alma, ch' ingrata
Non serve all' impero
D' amata beltà.

SCENA

SCENE IX.

Mitranus, and Guards, and the afore said.

Mit. *At your feet permit me also to give the first proofs of a faithful subject.*

Cle. *Rise, beloved Mitranus. I receive all the love of your heart, and I hope gratefully to return it, to the advantage of the whole kingdom.*

Mit. *May heaven second all my wishes, may the Gods grant to you both sweet rest, and may I see you triumph in happiness.*

Alc. *The first acquisition, my dear, that I make this day by the throne is your hand and heart.*

Cleo. *In these expressions, Alcestes, I know your heart again; and, in return, I gratefully renew my love.*

Alc. *And I first learnt from your lips to sigh sweet love, and those dear lips yet fire my heart.*

Whether those lovely lips give me life, or give me death, they are always agreeable to me. He loves not truly, that does not intirely submit to the power of beauty.

I 2

SCENE

S C E N E X.

Barfene and the aforefaid.

Barf. O Queen! all Seleucia is in a tumult. A hundred armed vessels bring a messenger from Crete.

S C E N E the Last.

Olintus carrying in his hand a paper sealed. The the Cretan ambassador followed by Greeks and the people.

Olin. Hold. Heaven will not bear a deceit. By this paper it will appear who's the heir of the late Demetrius. This ambassador brings it by public order, and brings with him all the force of Crete to support the honour of the royal blood.

Cle. O Gods!

Phe. Let the paper be read.

Olie. Alceſtes; ſo much pride will now ceaſe.

(He reads.) " People of Syria, my ſon lives unknown among you. The day will come that he will be diſcovered. If you have no other token to find him out, Phenicius brought him up under the name of Alceſtes, Demetrius."

Cle. I come to life again.

Phe. This you was ſo come to.

Olin.

SCENA X.

Barsene e betti.

Barf. Tutta in tumulto
E Seleucia o regina:
A cento navi armate
Col messaggier di Creta —

SCENA Ultima.

Olinto portando in mano un foglio sigillato; ambasciatore Cretense seguito da' Greci, popolo e detti.

Olin. Ola' fermate
Il ciel non soffre inganni: In questo foglio
Si scoprirà l' erede
Dell' estinto demetrio: questi il reca
Per pubblico comando, e porta seco
Tutte d'armi cretensi
Del regio sangue a sostener l'onore.

Cleo. Oh Dei!

Fen. Leggasi il foglio

Olin. Alceste finirà cotanto orgoglio.

Popoli della Siria, il figlio mio
Vive ignoto fra voi: verrà quel giorno,
Cb' a voi si scoprirà: s'ad altro segno
Ravvisar non poteste
Fenicio l' educò nel finto Alceste. Demetrio,

Cleo. Io torno in vita

Fen. A questo passo

T' aspettava Fenicio.

Olin.

Olin. (Io son di sasso.)

Mit. Gelò l'audace,

Olin. In te signor conosco

Il mio monarca e dell' ardir mi pento.

Alc. Che sei figlio a Fenicio io sol rammento.

Fen. Su quel trono una volta

Lasciate che io vi miri: ultimo segno

De' voti miei.

Alc. Quanto posseggo è dono

Della tua fedeltà. Dal labbro mio

Tutto il mondo lo sappia.

Fen. E il mondo impari

Dalla vostra virtù, come in un core

Si possano accoppiar gloria, ed amore.

C O R O.

Quando scende in nobil petto

E compagno un dolce affetto,

Non rivale alla virtù

Respirate alme felici,

E vi siano i nomi amici,

Quanto avverso il ciel vi fu,

F I N E

ACT III.

Olin. *I am all surprise.*

Met. *The wretch is thunder-struck.*

Olin. *In you, Sire, I acknowledge my monarch, and
repent of my boldness.*

Alc. *That you are the son of Phenicius, I only re-
member.*

Phe. *Let me but once see you placed on that throne,
the utmost of my wishes.*

Alc. *What I now possess, is a gift of your fidelity,
and I would have all the world know it from me.*

Phe. *And let the world learn from your virtue, how
in one heart, glory and honour can be united.*

CHORUS.

When love presides over noble breasts, it is a
companion and not a rival to virtue.
Rejoice, happy souls, and may the gods
befriend you as much as fate has been
your enemy.

FINIS.

ACT III

Olin. I am all surprise.
 Mr. The service is rendered. Thank.
 Olin. In your state, I acknowledge my unworthiness, and
 repent of my behavior.
 Alc. That you are the son of Phileas, I only re-
 member.
 Phc. Let me not care for you placed on that throne,
 the master of my destiny.
 Alc. When I was possessed, it a gift of your fidelity,
 and I would have all the world know it from me.
 Phc. And let the world know your own virtue, but
 in one heart, glory and honor can be united.

CHORUS

When love prevails over noble pride, it is a
 companion and not a rival to virtue.
 Friend, let us follow, and may the gods
 befriend us as much as love has done.
 your servant,



THE UNIVERSITY OF CHICAGO